

ΚΠ**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ****MINISTÈRE GREC DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DES CULTES
CERTIFICATION EN LANGUE FRANÇAISE****NIVEAU****C1**

sur l'échelle proposée par le Conseil de l'Europe

ÉPREUVE**1**

compréhension de l'écrit et maîtrise du système de la langue

Session**mai 2009****ATTENTION**

- Ne pas ouvrir le livret avant le début de l'épreuve.
- Répondre à toutes les questions.
- Ne donner qu'une seule réponse à chaque question.
- Reporter les réponses sur la feuille de réponses « 1 ».
- Durée de l'épreuve : 80 minutes.

ACTIVITÉ 1

Faites correspondre aux rubriques les ouvrages suivants.

Pour chaque item, cochez ensuite la case correspondant à votre choix sur la feuille de réponses.

1. HUMOUR	A.	KATRINA, MON AMOUR de Jeff Humphries Août 2005, le cyclone Katrina s'abat sur la Nouvelle Orléans, où Jeff vivait au moment des faits. Propriétaire d'une maison, il a choisi de rester en ville. Il raconte les conséquences terrifiantes du cyclone, le chaos, les pillages et les exactions commises. Ce récit court et dense est basé sur des faits réels. Éd. Du Seuil, 144 p., 15 €.
2. POLAR	B.	LE LIVRE DE JOE de Jonathan Tropper Joe a grandi à Bush Falls. Quand il retourne dans sa ville natale déprimé, au chevet de son père malade, tout le monde est contre lui. Non seulement son frère, mais aussi les résidents locaux, furieux qu'il ait dévoilé et raconté leur vie dans son best-seller. Une histoire touchante. Éd. Fleuve Noir, 375 p., 18 €.
3. TÉMOIGNAGE	C.	VOUS PLAISANTEZ, MONSIEUR TANNER de Jean-Paul Dubois Une bâtisse héritée dont il faut entreprendre la restauration de fond, tel est le cadre de ce récit. Rien ne prédisposait Paul Tanner, le narrateur, à se transformer en « petite main » de maçon, d'électricien, de charpentier, etc. Chronique d'un chantier qui a coûté cher, le tout rapporté sur un ton des plus burlesques. Un livre irrésistible. Éd. de L'Olivier, 199 p., 16,50 €.
4. BIOGRAPHIE	D.	ERNEST HEMINGWAY, LA VIE EN FACE de Denis Lépée De Lausanne à Cuba, en passant par Paris et Key West, cinquante histoires révèlent le parcours humain et littéraire d'Ernest Hemingway. Une véritable invitation au voyage, en compagnie d'un auteur de génie passionné de la vie. Un très joli portrait. Timée-Éditions, 138 p., 13,50 €.
5. SENTIMENTS	E.	À CHARGE DE REVANCHE de James Grippando Amy reçoit un colis anonyme contenant 200 000 dollars. Qui l'a si généreusement dotée ? Lorsqu'elle retrouve la trace de son bienfaiteur, c'est pour apprendre qu'il vient de mourir et qu'il a laissé un fabuleux magot à son fils. Comment le vieil homme a-t-il pu amasser une telle fortune ? Autant de questions qui vont entraîner les jeunes gens dans une obscure histoire de chantage, d'emprise malfaisante, assortie d'un secret. Éd. Pocket, 480 p., 4,69 €.

Bien dans ma vie

ACTIVITÉ 2

Une erreur de traitement de texte a changé l'ordre des lignes dans cet article. Rétablissez l'ordre initial en mettant une croix en regard de chaque item : l'ordre des lettres représente l'ordre des lignes.

Pour chaque item, cochez ensuite la case correspondant à votre choix sur la feuille de réponses.

Les sacs en plastique, plus écologiques que leur réputation			A	B	C	D	E	F
	Les sacs en plastique polluent moins qu'on pourrait le croire. Pour une utilisation unique, leur bilan écologique	x						
6.	est important. La fabrication des sacs en plastique à base de pétrole							
7.	pèse dans la balance. R. Hischier, auteur d'une étude publiée par EMPA, a expliqué que pour un sac en coton, il faut prendre en compte la culture, l'eau, les pesticides. L'impact sur l'environnement							
8.	est rapide et peu gourmande en matières premières,							
9.	poursuit le spécialiste. Quant au papier, l'énergie employée à la transformation du bois							
10.	s'avère même supérieur à celui des équivalents en papier ou en tissu, selon l'EMPA. C'est avant tout la production qui							
	se révèle plus nocive.							x

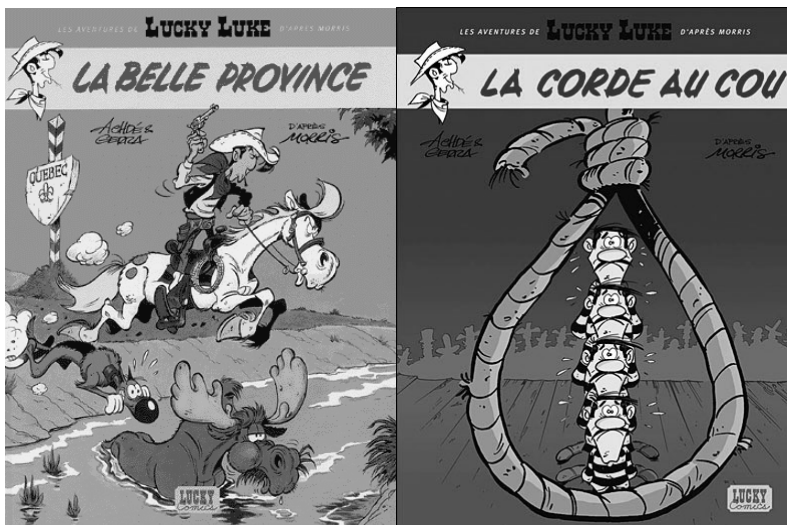
ACTIVITÉ 3

Lisez cet article.

À 60 ans, Lucky Luke reste le plus moderne des vieux cow-boys

par Marie Rostang

Lucky Luke souffle ses 60 bougies sans avoir pris une ride. Le secret de la longévité du héros de Morris et Goscinny ? Impossible à décrire. Pourtant, il y a quelque chose de magique au royaume des Dalton et du cow-boy solitaire. Un monument de la B.D., qui enflamme encore dessinateurs et scénaristes actuels.



La preuve avec ces témoignages de Barral, Veys, Zep et Laudec.

Nicolas Barral (dessinateur des séries *Les Ailes de plomb*, *Les Aventures de Philippe et Francis*, et *Baker Street*) : « J'ai appris à dessiner en recopiant des vignettes de Lucky Luke quand j'étais enfant. Cette série m'a toujours beaucoup plu. Quand j'ai commencé à dessiner pour Baker Street, je me suis nettement inspiré du coup de crayon de Morris, de sa ligne particulièrement claire. À travers les aventures du cow-boy, on voit que Goscinny et Morris ont été en totale symbiose. Le dessin colle parfaitement au scénario. C'est du grand art. Mon album fétiche reste « La guérison des Dalton », Averell est particulièrement à son avantage dans ce numéro. C'est excellent. »

Pierre Veys (scénariste des *Aventures de Philippe et Francis* et de *Baker Street*) : « Pour moi Lucky Luke est plus qu'un monument. C'est une série qui reflète parfaitement le fait qu'on peut réussir une comédie géniale avec une suite de gags vachement absurdes. Avec Lucky Luke, Goscinny s'est vraiment lâché, il ne s'imposait aucune limite, et c'est pour ça que j'adore. La collaboration Morris/Goscinny a vraiment donné quelque chose d'unique. L'apologie de l'absurde en somme. »

Zep (scénariste et dessinateur de la série *Titeuf*) : « J'ai lu beaucoup d'albums de Lucky Luke quand j'étais enfant. C'était une B.D. plus forte que les autres. Un vrai laboratoire d'idées. Morris et Goscinny ont été précurseurs dans de nombreux domaines : un dessin épuré, l'art des ellipses dans la manière de raconter, mais surtout une mise en couleur complètement hallucinée. Morris avait compris qu'il y a aussi un pouvoir narratif dans le choix de la couleur. Avec lui le ciel n'était plus forcément bleu, l'herbe pas toujours verte. C'est surtout ce travail sur la couleur qui m'a inspiré. Il y a un je ne sais quoi de diabolique dans ses dessins qui m'a toujours fasciné. Mon album préféré reste « Le 20^{ème} de cavalerie ». Je l'ai lu enfant et il est resté pendant des semaines mon principal livre de chevet. J'avais colorié chaque page, ce qui m'a valu au final une sévère punition par mes parents. »

Laudec (dessinateur de la série *Cédric*) : « J'ai découvert Lucky Luke quand j'étais enfant et j'ai tout de suite été passionné par les aventures du cow-boy. C'était la première B.D. vraiment européenne et elle symbolisait pour moi le rêve américain, la conquête des grands espaces sauvages, le lieu de tous les possibles. L'album « Billy the Kid » est celui qui m'a le plus marqué. Peut-être même que c'est cet enfant effronté qui m'a inconsciemment donné l'idée de créer *Cédric*, des années plus tard. Morris a été l'un des premiers illustrateurs à faire un dessin très clair, et ce type de coup de crayon m'a beaucoup influencé dans ma propre façon de dessiner mes personnages. »

www.marianne-en-ligne.fr

ACTIVITÉ 3.1

Certains lecteurs du site *www.marianne-en-ligne.fr* ont réagi à l'article « À 60 ans, Lucky Luke reste le plus moderne des vieux cow-boys ». Vérifiez si leurs commentaires sont confirmés par le texte.

A. confirmé

B. démenti

C. information absente du texte

Pour chaque item, cochez ensuite la case correspondant à votre choix sur la feuille de réponses.

- 11. Marie Rostang reconnaît à Lucky Luke son inaltérable fraîcheur. A. B. C.
- 12. Morris donne la primauté au réalisme des couleurs. A. B. C.
- 13. Chaque dessinateur interviewé a été spécialement impressionné par un album de Lucky Luke. A. B. C.
- 14. Tiens ! Marie Rostang a fait la connaissance de Goscinny et de Morris. A. B. C.
- 15. Zep admet que c'est surtout le scénariste de Lucky Luke qui l'a inspiré. A. B. C.

ACTIVITÉ 3.2

Elisa préparait un résumé de cet article. Mais, au moment de mettre ses notes en page sur son ordinateur, elle les a mélangées. Aidez-la à les reconstituer.

Pour chaque item, cochez ensuite la case correspondant à votre choix sur la feuille de réponses.

PERSONNES	COMMENTAIRES
16. Marie Rostang	A. se réfère au succès du scénario, caractérisé par une étonnante liberté.
17. Nicolas Barral	B. mentionne le rôle particulier de la couleur dans le déroulement de l'histoire.
18. Pierre Veys	C. évoque l'art du dessinateur de Lucky Luke et sa parfaite collaboration avec Goscinny.
19. Zep	D. parle de la grande influence de la B.D. de Lucky Luke sur les dessinateurs contemporains.
20. Laudec	E. souligne l'apport du petit héros d'un album de Lucky Luke dans sa propre inspiration.

ACTIVITÉ 3.3

Pour mieux comprendre cet article, Marina a consulté un dictionnaire et a noté les définitions des mots encadrés dans le texte. Essayez d'apparier ces mots et ces définitions.

Pour chaque item, cochez ensuite la case correspondant à votre choix sur la feuille de réponses.

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 21. nettement | A. d'une manière obligatoire |
| 22. particulièrement | B. d'une manière claire |
| 23. parfaitement | C. d'une manière excessive |
| 24. vachement | D. d'une manière spéciale |
| 25. forcément | E. d'une manière impeccable |

ACTIVITÉ 3.4

Votre amie Elina n'est pas sûre du sens des mots soulignés dans l'article que vous venez de lire. Parmi ses propositions, indiquez-lui chaque fois celle qui vous semble le mieux convenir au contexte.

Pour chaque item, cochez ensuite la case correspondant à votre choix sur la feuille de réponses.

- | | | |
|----------------|-----------------------------|------------|
| 26. enflamme | A. <input type="checkbox"/> | exalte |
| | B. <input type="checkbox"/> | brûle |
| | C. <input type="checkbox"/> | irrite |
| 27. reflète | A. <input type="checkbox"/> | illumine |
| | B. <input type="checkbox"/> | exprime |
| | C. <input type="checkbox"/> | approuve |
| 28. épuré | A. <input type="checkbox"/> | formel |
| | B. <input type="checkbox"/> | net |
| | C. <input type="checkbox"/> | distingué |
| 29. hallucinée | A. <input type="checkbox"/> | amusante |
| | B. <input type="checkbox"/> | stimulante |
| | C. <input type="checkbox"/> | délirante |
| 30. fasciné | A. <input type="checkbox"/> | émerveillé |
| | B. <input type="checkbox"/> | bouleversé |
| | C. <input type="checkbox"/> | immobilisé |

ACTIVITÉ 4

Lisez cet article.

Une survivante raconte le naufrage du " Titanic "

par Anne-Marie Romero

À Paris, le Musée des lettres et manuscrits vient d'acquérir le témoignage le plus complet et le plus émouvant sur le naufrage du paquebot.

QUARANTE-DEUX pages d'une écriture penchée, régulière et élégante, à l'encre verte. Des feuillets si frais, si bien conservés qu'on les croirait écrits hier. Helen Churchill Candee, américaine, écrivain à succès, journaliste, se veut la plus précise possible, c'est pourquoi rédigeant ses souvenirs deux mois à **peine** après le drame auquel elle a survécu, il lui arrive, scrupuleuse, de raturer des détails, de préciser des noms, des phrases, des comportements. Ce récit, le plus **complet** et le plus « professionnel » de tout ce qui a été écrit sur le naufrage du *Titanic*, déjà **exposé** à Paris, au Musée des lettres et manuscrits, dans une mise en scène évoquant la cabine luxueuse qu'occupait cette fille d'une grande famille américaine, fière de descendre des immigrants du Mayflower.

Helen Churchill Candee, née Hungerford en 1858, a 54 ans lors du funeste voyage. D'une indépendance d'esprit peu commune à son époque, divorcée jeune, militante pour les droits de la femme, elle se trouve en Europe, où elle avait séjourné en Espagne et en France, lorsqu'elle apprend que son fils, demeuré en Amérique, a été victime d'un accident d'avion. **À la hâte, elle réserve une suite sur le premier paquebot en partance de Cherbourg, celui, précisément, dont tout le monde parle, le Titanic.** « Lui aussi, écrit-elle, transportait les ordres scellés de sa destinée. »

Au long des pages, elle raconte la vie à bord, en véritable entomologiste, brosse le portrait des personnalités et des milliardaires qui n'auraient pour rien au monde raté ce voyage inaugural et mondain, les Charles Melville Hays, président de la Trunk Pacific Railway du Canada, le poète et peintre américain Francis Millet, Gugenheim, Waldorf. Elle était en peignoir, prête pour un bain chaud lorsque le choc se produisit. C'est sa désobéissance qui va la sauver. Ne tenant nul compte de l'ordre **intimé** par le steward de regagner sa cabine, elle sort au contraire, court sur le pont et comprend vite que les propos rassurants de l'équipage ne sont que mensonges destinés à éviter une panique générale. **Dès lors**, elle assiste à tout, à l'appel **lancé** au *Carpathia* qui fait prendre conscience de la gravité de la situation à ceux qui espéraient encore. À la séparation déchirante des couples lorsque le capitaine exige que seuls les femmes et les enfants embarquent dans les canots. Elle-même partira dans le canot n°6, d'où elle assistera, « pétrifiée », à la fin du drame. « Les lumières, les unes après les autres, disparaissent dans l'eau dans une lente et inexorable descente. »

Un unique témoignage

Sauvée, elle a mauvaise conscience. « Je suis avec ceux dont les âmes se sont envolées. Ils doivent être encore proches, hésitant à nous quitter... » Ce bouleversant et unique témoignage a été acquis dans une vente publique par ce petit musée privé, dont il devient, bien entendu, le fleuron. Pour l'occasion, le sous-sol a été transformé en coursive où d'autres documents sur le naufrage sont présentés, et en cabine de première classe tapissée de papier anglais à motifs de velours rouge. Là, au-dessus du manuscrit, un plan **marqué** d'une croix devant la cabine B 76. C'est le plan que l'on avait donné à Churchill Candee lors de l'embarquement pour qu'elle se repère dans cette ville flottante et qu'elle avait conservé.

www.lefigaro.fr

ACTIVITÉ 4.1

Votre amie Claire vient de lire cet article. Que pensez-vous des conclusions qu'elle tire de sa lecture ?

A. vrai B. faux C. ce n'est pas dit dans le texte

Pour chaque item, cochez ensuite la case correspondant à votre choix sur la feuille de réponses.

31. Les reportages journalistiques de Helen Churchill Candee ont été publiés dans la presse américaine.	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>
32. Helen Churchill Candee a été une féministe engagée.	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>
33. Helen Churchill Candee a embarqué sur le Titanic dans le but d'abandonner son domicile fixe en Europe.	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>
34. Tous les hommes ont participé au sauvetage.	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>
35. L'équipage a compris que la situation était cruciale grâce à l'avertissement du Carpathia.	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>

ACTIVITÉ 4.2

Un clic de trop et c'est la salade sur l'écran de votre PC ! Refaites correspondre les expressions – imprimées en gras dans le texte – avec les explications que vous aviez notées en marge de l'article.

Pour chaque item, cochez ensuite la case correspondant à votre choix sur la feuille de réponses.

MOTS	EXPLICATIONS
36. à peine	A. au départ
37. à la hâte	B. depuis ce moment
38. en partance	C. tout au plus
39. au long	D. rapidement
40. dès lors	E. au fil de

ACTIVITÉ 4.3

Des amis francophones ont tenté de vous expliquer ce que peut évoquer chacun de ces mots encadrés dans l'article. Vous avez noté leurs explications mais elles sont dans le désordre. Tâchez de faire correspondre chaque mot avec ce qu'il peut évoquer dans le texte.

Pour chaque item, cochez ensuite la case correspondant à votre choix sur la feuille de réponses.

41. exposé	A. loupé
42. raté	B. notifié
43. intimé	C. envoyé
44. lancé	D. indiqué
45. marqué	E. présenté

ACTIVITÉ 4.4

Trois personnes, A, B et C ont transmis de manières différentes certaines des informations soulignées dans le texte. Laquelle des trois personnes a le plus fidèlement transmis chacune de ces informations ?

Pour chaque item, cochez ensuite la case correspondant à votre choix sur la feuille de réponses.

46. « ...elle réserve une suite sur le premier paquebot en partance de Cherbourg, celui, précisément, dont tout le monde parle, le Titanic. »

- A. Elle réserve une suite sur le Titanic, le premier paquebot en partance de Cherbourg où tout le monde en parle.
- B. En écoutant ceux qui parlaient du Titanic, elle réserve une suite sur ce premier paquebot en partance de Cherbourg.
- C. C'est sur le Titanic qu'elle réserve une suite, le premier paquebot en partance de Cherbourg, au sujet duquel tout le monde parle.

47. « ...elle raconte la vie à bord, en véritable entomologiste, brosse le portrait des personnalités et des milliardaires qui n'auraient pour rien au monde raté ce voyage inaugural et mondain... »

- A. Comme elle était un entomologiste amateur, elle a pu raconter la vie à bord et broser le portrait des personnalités et des milliardaires qui voulaient à tout prix faire ce voyage inaugural et mondain...
- B. Elle raconte comme un vrai scientifique la vie à bord et elle fait le portrait des personnalités et des milliardaires avec lesquels elle voulait sans doute faire ce voyage inaugural et mondain...
- C. Elle raconte en détail la vie sur le navire et elle présente le portrait des personnalités et des milliardaires qui voulaient à tout prix faire ce voyage inaugural et mondain...

48. « ...elle sort au contraire, court sur le pont et comprend vite que les propos rassurants de l'équipage ne sont que mensonges destinés à éviter une panique générale. »

- A. Elle sort de l'autre côté, court sur le pont quand elle comprend qu'on a dit des mensonges à l'équipage pour éviter la panique.
- B. Elle sort et, arrivée sur le pont, constate que l'équipage avait menti aux voyageurs en les rassurant pour ne pas provoquer la panique.
- C. Par contre elle sort, elle court sur le pont où elle réalise que l'équipage explique aux gens qu'on leur a dit des mensonges pour éviter la panique.

49. « Elle-même partira dans le canot n°6, d'où elle assistera, « pétrifiée », à la fin du drame. »

- A. Le drame prendra fin dans le canot n°6, où elle restera « pétrifiée ».
- B. Elle prendra le canot n°6 à partir duquel elle verra, « pétrifiée », la fin dramatique du paquebot.
- C. Elle s'embarquera dans le canot n°6 d'où elle aidera, « pétrifiée », l'équipage dans sa mission, jusqu'à la fin dramatique.

50. « Ce bouleversant et unique témoignage a été acquis dans une vente publique par ce petit musée privé, dont il devient, bien entendu, le fleuron. »

- A. Ce bouleversant et unique témoignage a été acheté lors d'une vente publique par ce petit musée privé dont il constitue, depuis, la plus belle pièce.
- B. Ce petit musée privé a vendu ce témoignage bouleversant et unique dans une vente publique à un prix très élevé.
- C. Ce bouleversant et unique témoignage, qui reste l'ouvrage le mieux vendu de ce petit musée privé, a été acquis dans une vente publique.

ACTIVITÉ 5

MOTS CROISÉS : « Parties du corps »

Quel mot pourrait compléter chacune des expressions suivantes ? Remplissez la grille.

Reportez ensuite ces mots sur la feuille de réponses.

- 51. Avoir avalé sa...
- 52. Avoir les yeux plus gros que le...
- 53. Avoir un nœud à l'...
- 54. Avoir la puce à l'...
- 55. Avoir une pierre à la place du...

			A					
			V					
			O					
			I					
			R					

ACTIVITÉ 6

Vous avez reçu ce mail publicitaire. Un virus a transformé certaines lettres en petits carrés. Essayez de retrouver les mots altérés par le virus et inscrivez-les sur la feuille de réponses. Chaque carré correspond à une lettre.

Reportez ensuite ces mots sur la feuille de réponses.



« Doit-on hausser la voix quand on téléphone avec un portable ? »

□□□□⁵⁶ ne sert de hurler dans le micro si votre grand-mère est un peu sourde : □□□□⁵⁷ le réglage de son appareil téléphonique permettra d'augmenter ou de baisser le volume d'écoute. Si l'on a tendance à parler fort avec un portable, c'est d'abord parce qu'on n'entend pas sa □□□□□□⁵⁸ voix dans l'écouteur, contrairement à ce qui se passe quand on utilise un combiné téléphonique fixe à la maison. Du coup, dans un environnement bruyant, on ne peut pas jauger la qualité de la transmission. Par □□□□□□□□⁵⁹, les téléphones cellulaires transmettent la voix sous la forme d'un signal numérisé. En convertissant la voix en données de type informatique, ils n'intègrent □□□□□□⁶⁰ variation de son niveau sonore.

Ça m'intéresse

- 56.
- 57.
- 58.
- 59.
- 60.

ΣΑΣ ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΥΜΕ ΟΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΑΣ ΣΤΟ ΕΝΤΥΠΟ 1.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ